

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 May 2009
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря, представленный
в соответствии с резолюциями 1808 (2008), 1839 (2008)
и 1866 (2009) Совета Безопасности****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1866 (2009) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций до 15 июня 2009 года и просил меня представить доклад об осуществлении этой резолюции. В настоящем докладе содержится последняя информация о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) за период, который прошел после представления моего доклада от 3 февраля 2009 года (S/2009/69), и содержатся рекомендации о дальнейшей деятельности Миссии.

2. Мой Специальный представитель Йохан Вербеке продолжал руководить деятельностью Миссии. Ему помогал Главный военный наблюдатель генерал-майор Анвар Хусейн (Бангладеш). По состоянию на 30 апреля 2009 года в Миссии было 129 военных наблюдателей и 16 полицейских советников (см. приложение).

II. Политический процесс и основные события

3. После принятия резолюции 1866 (2009) Совета Безопасности Миссия, действуя под руководством моего Специального представителя, продолжала выполнять поставленные перед ней задачи, преследуя при этом общую цель, которая заключается в содействии стабильности в районе ответственности Миссии. В рамках своих усилий Миссия убеждала соответствующие стороны в необходимости обеспечить уважение положений, содержащихся в пункте 2(а) Соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583 и Согг.1, приложение I), как к тому призывает резолюция 1866 (2009).

4. В течение рассматриваемого периода мой Специальный представитель, действуя в соответствии с положениями резолюции 1866 (2009), поддерживал контакты с основными международными заинтересованными сторонами в целях обсуждения возможного нового режима безопасности как одного из ключевых элементов будущего присутствия Организации Объединенных Наций.



Чтобы поддержать эти усилия, я подчеркивал необходимость договоренности относительно надежного режима безопасности, который стал бы основой будущей миссии Организации Объединенных Наций, в ходе обсуждений, проходивших 26–27 марта в Москве, где усилия моего Специального представителя по содействию таким обсуждениям были поддержаны. Я выразил такую же идею в ходе встречи с министром иностранных дел Грузии Григолом Вашадзе, которая состоялась 16 апреля в Нью-Йорке.

5. Мой Специальный представитель продолжал также участвовать в международных обсуждениях в Женеве (см. S/2009/69, пункты 5–7). 17–18 февраля он, а также представители Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) председательствовали на четвертом раунде обсуждений, в которых принимали участие Грузия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, а также представители Абхазии и Южной Осетии. Участники этой встречи заседали в рамках двух рабочих групп и обсуждали вопросы безопасности и стабильности в регионе, а также гуманитарные вопросы. После широкого обмена мнениями участники приняли консенсусом «Предложения о совместных механизмах по предотвращению инцидентов и реагированию на них». Эти механизмы предусматривают регулярные встречи должностных лиц, отвечающих за вопросы безопасности и общественного порядка, и представителей международных организаций с целью рассмотрения вопросов безопасности на местах. В ходе рассмотрения гуманитарных вопросов участники согласились с тем, что следует сосредоточить усилия на вопросах, касающихся содействия добровольному, безопасному и достойному возвращению беженцев и вынужденных переселенцев.

6. После встреч, состоявшихся 17–18 февраля, сопредседатели настоятельно призвали грузинскую и абхазскую стороны сообщить фамилии своих соответствующих представителей, для того чтобы можно было обеспечить быстрое начало работы вышеупомянутого механизма. Абхазская сторона настаивала на том, чтобы встречи в рамках этого механизма с ее участием были начаты только после 15 июня 2009 года — после того, как Совет Безопасности Организации Объединенных Наций примет решение о будущем присутствии Организации Объединенных Наций. Она предложила также, чтобы на этих заседаниях председательствовала Организация Объединенных Наций и чтобы эти заседания были частью будущей деятельности, санкционированной Организацией Объединенных Наций. 23 апреля в Эрзнети был создан механизм для Южной Осетии, в работе которого приняли участие грузинская и югоосетинская стороны, а также представители Министерства обороны Российской Федерации, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза. Было решено провести следующую встречу в мае 2009 года.

7. После периода относительной стабильности вдоль линии прекращения огня, который отмечался в феврале и марте, общая обстановка на местах изменилась примерно 9 апреля, когда грузинская оппозиция начала проводить антиправительственные демонстрации, а в район ответственности Миссии были введены дополнительные войска Российской Федерации, включая тяжелую военную технику (см. пункт 17 ниже). Российские должностные лица обосновали ввод этих подкреплений тем, что он вызван растущей угрозой «военных провокаций» на фоне потенциальной внутренней нестабильности в Грузии. К 16 апреля эти российские подкрепления были выведены.

8. Напряженность в грузинско-российских отношениях продолжала сказываться на общей обстановке в регионе. Грузинская сторона продолжала протестовать против планов Российской Федерации по созданию военных баз в Абхазии и Южной Осетии. Она призвала международное сообщество остановить наращивание российских военных сил и добиться того, чтобы российская сторона вывела свои войска с грузинской территории в соответствии с соглашением от 12 августа 2008 года (см. S/2008/631, пункт 11) и отменила свое решение о признании Абхазии и Южной Осетии. Российские должностные лица неоднократно повторяли, что военные базы были созданы на основе соглашений с руководством Абхазии и Южной Осетии. Они также утверждали, что грузинская сторона расширила свое военное присутствие и активизировала свою военную деятельность. Утверждалось, что это выражается, в частности, в присутствии примерно 2000 военнослужащих спецподразделений и войск Министерства внутренних дел вблизи линии прекращения огня, а также примерно 300 военнослужащих около Кодорского ущелья с той стороны, которая находится под контролем Грузии. Миссия не подтвердила сообщения о таком присутствии в ее зоне ответственности в Зугдидском секторе.

9. 30 апреля в Москве были подписаны на самом высоком уровне Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Абхазия о совместных усилиях в охране государственной границы Республики Абхазия и Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия о совместных усилиях в охране государственной границы Республики Южная Осетия. Эти соглашения подписаны на пятилетний срок с возможностью их продления еще на пять лет. Грузинские власти охарактеризовали подписание этих документов как нарушение соглашения от 12 августа 2008 года и призвали международное сообщество помочь им «предотвратить эскалацию агрессии со стороны России».

10. В течение отчетного периода Миссия помогала организовать посещение района ее ответственности представителями государств-членов и международных организаций, включая Европейский союз, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совет Европы, а также представителями неправительственных организаций. Миссия поддерживала регулярные рабочие контакты на всех уровнях с Миссией по наблюдению Европейского союза.

III. События в зоне ответственности Миссии

Гальский сектор

11. В течение рассматриваемого периода обстановка в Гальском секторе была в целом спокойной, хотя порой напряженной. Число обстрелов через линию прекращения огня сократилось по сравнению с предыдущим отчетным периодом, однако сохранение абхазского военного присутствия и усиленное российское военное присутствие в зоне безопасности, а также угрозы, создаваемые минами и самодельными взрывными устройствами, были причинами напряженности обстановки. В то же время, несмотря на тот факт, что линия прекращения огня официально была по-прежнему закрытой, Миссия отметила все более активное передвижение местного населения через линию прекращения огня.

12. Миссия поддерживала регулярные контакты с абхазской стороной и представителями сил Российской Федерации, чтобы быть в состоянии выполнять свои оперативные задачи. С 30 марта Миссии было предложено вступить в контакт с абхазской стороной по вопросам, касающимся сил Российской Федерации.

13. В зоне безопасности и в зоне ограничения вооружений, которые входят в Гальский сектор, Миссия по-прежнему отмечала присутствие абхазских военнослужащих и тяжелой военной техники. Абхазские силы были численностью примерно в два батальона и имели на своем вооружении семь танков Т-55, три бронетранспортера и два зенитных артиллерийских комплекса на территории бывшего штаба Коллективных сил Содружества Независимых Государств по поддержанию мира, расположенного в городе Гали. Кроме того, три бронетранспортера и один зенитный артиллерийский комплекс находились на позициях в зоне безопасности. Миссия регулярно обращалась к абхазской стороне с настоятельной просьбой вывести этих военнослужащих и эти вооружения в соответствии с пунктом 2 резолюции 1866 (2009). Абхазская сторона заявляла, что наличие там этих сил и средств необходимо вследствие возможных угроз для безопасности, создаваемых грузинской стороной.

14. Сотрудники абхазских правоохранительных органов и органов безопасности по-прежнему находились в своих штабах, а также на 16 постах в зоне безопасности, которые расположены главным образом вдоль линии прекращения огня.

15. 30 марта Миссия обнаружила патрульный катер абхазских военно-морских сил, который стоял на якоре примерно в 700 метрах от берега в акватории, прилегающей к зоне безопасности. Этот катер, который, как утверждают, базируется в Очамчире, был первым судном абхазских военно-морских сил, замеченным в этом районе с августа 2008 года.

16. В феврале Миссия засекала ротацию тяжелой военной техники, введенной в зону конфликта силами Российской Федерации в августе 2008 года. Российские войска оборудовали новую позицию в зоне ограничения вооружений около села Илори к югу от Очамчирского полигона, где абхазская сторона якобы намеревается строить и расширять свою тренировочную базу. В начале марта Миссия также несколько раз засекала полеты российских военных вертолетов над зоной безопасности вблизи линии прекращения огня.

17. 7, 8 и 11 апреля Миссия засекала ввод дополнительных войск и единиц военной техники Российской Федерации по автомобильным дорогам и по железной дороге в зону безопасности и в зону ограничения вооружений. В зоне безопасности и в зоне ограничения вооружений были развернуты силы одного механизированного батальона при поддержке двух танковых рот, батареи самоходных артиллерийских орудий, батареи зенитных ракетных комплексов и двух батарей реактивных систем залпового огня. Российские военные представители заявили, что численность этих войск Российской Федерации не превышает ранее объявленный уровень (см. S/2009/69, пункт 10), и отрицали, что были развернуты дополнительные войска. 15 и 16 апреля Миссия наблюдала за выводом этих недавно введенных войск и военной техники.

18. Миссия регулярно указывала представителям сил Российской Федерации, что присутствие личного состава вооруженных сил и тяжелой военной техники

в зоне безопасности и в зоне ограничения вооружений противоречит резолюции 1866 (2009), в которой содержится призыв уважать положения пункта 2(а) Московского соглашения. Миссия указывала также на то, что полеты вертолетов над зоной конфликта тоже противоречат этой резолюции. С середины марта Миссия не засекала таких полетов, если не считать один полет, совершенный 1 мая.

19. 1 мая, выполняя российско-абхазское соглашение, упомянутое в пункте 9 выше, пограничники Российской Федерации численностью до одной роты с тремя бронетранспортерами и несколькими инженерными машинами вошли в зону безопасности.

20. Миссия отметила, что абхазские военнослужащие, которые несут службу на своих сторожевых постах, в целом проявляют более конструктивные отношения к патрулям Организации Объединенных Наций. Однако поступали также сообщения об их отказе сотрудничать, например, о случаях враждебного поведения, когда имело место неосторожное обращение с оружием и вводились ограничения на свободу передвижения патрулей. После демаршей Миссии абхазские старшие представители побывали на этих постах вместе с патрулями Организации Объединенных Наций, что помогло разрядить обстановку.

21. 4 марта войска Российской Федерации не пропустили патруль Организации Объединенных Наций через российскую позицию, расположенную около села Лекухона в зоне безопасности. Затем российский офицер связи сообщил Миссии, что патрулям Организации Объединенных Наций не будет разрешено пользоваться теми участками дорог, которые пересекают позиции войск Российской Федерации. Поэтому Миссия использует другие дороги, чтобы добраться до некоторых из своих районов патрулирования.

22. В течение отчетного периода Миссия расследовала четыре случая подрыва самодельных взрывных устройств. 10 февраля на одной дороге в зоне безопасности между селами Зени и Тагилони, по которой регулярно проезжают патрули Организации Объединенных Наций, произошли два взрыва подряд мощностью 50 и 10 кг ТНТ. Утверждается, что эти дистанционно управляемые взрывы были произведены с целью подорвать два грузовика с абхазскими военнослужащими, которые проехали это место незадолго до взрывов. Сообщений о пострадавших или ущербе не поступало. 10 марта на дороге М-27 примерно в 1,5 км к северу от моста через Ингури произошел взрыв, управляемый по проводам, когда там проезжал автомобиль, за рулем которого был абхазский военнослужащий. Поступили сообщения о том, что никто при этом не пострадал и что был нанесен лишь незначительный материальный ущерб. 29 марта в селе Ачигвара, расположенном в зоне безопасности, произошел взрыв бомбы, которая была установлена на крыше придорожного магазина, в результате чего были ранены глава и еще два работника сельской администрации, а строение было разрушено. Организаторов этих взрывов не удалось установить.

23. Местное население по-прежнему опасалось мин, установленных около линии прекращения огня. 11 марта в результате подрыва мины около села Чубурхини был поврежден трактор, на котором было четыре человека. Миссия несколько раз обращала внимание компетентных абхазских властей на необходимость разминирования. 1 апреля произошла перестрелка через линию огня между грузинским патрулем и одним абхазом. Миссия не смогла установить, по чьей вине произошел этот инцидент.

24. В течение отчетного периода среди уголовных преступлений, о которых были доложено Миссии, числились три убийства, семь покушений на убийство и шесть ограблений.

25. 6 марта около села Гантиади группа вооруженных людей в военной форме якобы остановила и обыскала несколько местных жителей, направлявшихся к линии прекращения огня, и отобрала у них документы, деньги и другие вещи. Этим жителей не задержали, но им не позволили пересечь линию прекращения огня. Миссия сообщила об этом инциденте местным властям, которые позже информировали Миссию о том, что отобрабанные вещи были возвращены их владельцам.

26. 3 апреля один житель села Набакеви был найден застреленным у дороги на некотором удалении от своего дома. Утверждается, что накануне несколько человек в военной форме вывели его из дома. Представители местных правоохранительных органов заявили, что они не имеют никакого отношения к этому инциденту.

27. Полицейские Организации Объединенных Наций продолжали поддерживать контакты с местными правоохранительными органами в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. Они провели 18 учебных курсов по методам осмотра места происшествия, организации работы полиции, полицейской тактике и другим полицейским дисциплинам. Они продолжали поддерживать связи с местными правоохранительными органами и регулярно посещали их. В марте и апреле в рамках своего проекта по организации работы участковых полицейских полиция Организации Объединенных Наций и местная неправительственная организация «Авангард» провели учебную программу в Гальском районе, в рамках которой 366 школьников получили информацию о вреде наркомании. С 5 по 11 апреля полицейские Организации Объединенных Наций участвовали в проведении учебного семинара для инструкторов по методам осмотра места происшествия. Этот семинар проходил в Сочи, Российская Федерация, при участии четырех сотрудников абхазских правоохранительных органов. 24 апреля полицейские Организации Объединенных Наций провели международную дискуссию за круглым столом по вопросам безопасности дорожного движения, в которой участвовали местные и международные эксперты, а также представители местных властей и международных организаций.

28. В течение отчетного периода Отделение Миссии по правам человека занималось возросшим числом обвинений в том, что местное население в Гальском районе подвергается преследованиям и запугиванию. Это Отделение в ходе своей работы по наблюдению за положением в области прав человека и по защите прав человека уделяло основное внимание правам на недискриминацию, личную безопасность, свободу передвижения и на собственность. Сотрудники Отделения проводили регулярное патрулирование, в том числе вместе с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций; проверяли условия содержания заключенных в городе Гали; проводили опросы жителей и собирали информацию у своих коллег, которые занимаются этими же вопросами; рассматривали конкретные жалобы и ставили перед соответствующими властями вопросы, вызывавшие озабоченность.

29. Кроме того, Отделение продолжало отслеживать события, связанные с выдачей «абхазских паспортов» в Гальском районе и с языком преподавания в местных школах, поскольку все это вызывало озабоченность. Согласно офици-

альным источникам, около 1500 «абхазских паспортов» уже выдано в Гальском районе. Опасаясь ограничений в плане доступа к услугам, таким как медицинские услуги, и ограничений в области образования и предпринимательской деятельности, более значительное, но все же ограниченное число жителей Гальского района подало заявления на получение таких паспортов.

30. Миссия занималась также делом одного жителя села Меоре Отобая, грузином по национальности, который 24 февраля получил огнестрельное ранение якобы в ходе попытки выкрасть его и был направлен в больницу в Зугдиди. Однако поскольку его подозревали в причастности к уголовной деятельности на абхазской стороне линии прекращения огня, местные власти потребовали его возвращения и на одну ночь задержали 12 его родственников и соседей. 26 февраля сотрудники абхазских правоохранительных органов применили угрозы и давление по отношению к родственникам и соседям подозреваемого для того, чтобы заставить их поехать в Зугдиди и уговорить его сдаться. Опасаясь мести, большая группа жителей села ушла на ту сторону линии прекращения огня, которая контролируется Грузией. На следующий день они смогли вернуться после того, как получили гарантии своей безопасности от главы администрации Гальского района. Сотрудники Миссии встретились с должностными лицами администрации города Гали и беседовали с вышеупомянутыми семьями после их возвращения. Миссия активизировала свое патрулирование в этом районе, но не получила никаких сообщений о том, что эти семьи подвергаются плохому обращению или наказанию.

Зугдидский сектор

31. В течение отчетного периода обстановка в Зугдидском секторе была в целом спокойной. Это частично объясняется уменьшением числа перестрелок через линию прекращения огня.

32. Министерство внутренних дел Грузии содержало около 250 своих сотрудников на 15 наблюдательных пунктах и в своих штабах в зоне безопасности. Министерство внутренних дел продолжало направлять легкие бронированные машины «Кобра», некоторые из которых лишь иногда использовались для патрулирования районов вблизи линии прекращения огня. Из 27 автомобилей, которые имеются в наличии в зоне безопасности, два автомобиля вооружены пулеметами и два автомобиля являются машинами скорой помощи. Миссия обратила внимание грузинской стороны на то, что направление таких автомобилей в этот район противоречит положениям пункта 2 резолюции 1866 (2009). Грузинская сторона утверждала, что эти автомобили необходимы для обеспечения безопасности ее личного состава.

33. 19 февраля пограничная полиция Министерства внутренних дел в Поти сообщила Миссии, что Управление военно-морских сил Министерства обороны Грузии, в том числе все суда и технические средства, были переподчинены пограничной полиции. Миссии сообщили также, что два катера военно-морских сил Грузии регулярно патрулируют побережье от Батуми до села Анаклиа в зоне безопасности.

34. В числе уголовных преступлений, о которых было сообщено Миссии в течение отчетного периода, были одно убийство, два похищения и 15 грабежей.

35. Полицейские Организации Объединенных Наций продолжали поддерживать регулярные контакты и проводить совместное патрулирование с грузинской полицией, а также посещать правоохранительные органы. Они организовали 45 учебных курсов по полицейской тактике, методам осмотра места происшествия и по другим полицейским дисциплинам. В рамках своего проекта по организации работы участковых полицейских, который финансируется правительством Швейцарии, полицейские Организации Объединенных Наций и местная неправительственная организация «Гаенати» провели в Зугдидском секторе учебную программу, в рамках которой 1475 школьников получили информацию о вреде наркомании. 6 апреля в рамках этого проекта была организована дискуссия за круглым столом с участием местных и международных неправительственных организаций. Было отпечатано и распространено среди местного населения более 1000 листовок и плакатов, направленных на предотвращение злоупотребления наркотиками.

36. При выполнении своих оперативных задач Миссия поддерживала регулярные контакты с грузинскими властями. Регулярные контакты на всех уровнях поддерживались также с Миссией по наблюдению Европейского союза.

Кодорское ущелье

37. В течение отчетного периода Миссия организовала четыре однодневных патруля в Кодорском ущелье в феврале, марте и апреле в целях наблюдения за гуманитарной ситуацией и положением в плане безопасности. Был сделан вывод о том, что в целом обстановка в этом ущелье спокойная. Абхазская сторона продолжала контролировать Кодорское ущелье при поддержке со стороны войск Российской Федерации.

38. Патрули заметили абхазский палаточный лагерь около села Сакен в верхней части Кодорского ущелья, но не имели возможности добраться до этого места. Они также заметили, что опорный пункт Миссии в Ажаре, который ранее был занят абхазскими военнослужащими, оставлен ими. В нижней части Кодорского ущелья абхазские силы по-прежнему занимали один из двух контрольно-пропускных пунктов, которые ранее принадлежали Коллективным силам Содружества Независимых Государств по поддержанию мира.

39. Войска Российской Федерации в верхней части Кодорского ущелья дислоцируются главным образом между селом Генцвиш, где находится их штаб, и горными перевалами Хида и Каламри-Сухи, через которые можно пройти в ущелье с той стороны, которая находится под контролем Грузии. Согласно имеющимся сообщениям, войска Российской Федерации оборудовали контрольно-пропускные пункты на перевалах Хида и Каламри-Сухи, где имеются также и абхазские посты. Патрули Организации Объединенных Наций не были допущены на аэродром в Генцвише.

40. Абхазская местная администрация заявила о том, что число жителей верхней части Кодорского ущелья к концу марта сократилось со 170 до 130 из-за зимних условий, что было подтверждено Международным комитетом Красного Креста.

41. Сотрудники Миссии, занимающиеся вопросами прав человека, входили в состав двух патрулей для того, чтобы сделать оценку общей ситуации с правами человека и собрать информацию о положении вернувшегося населения и

перемещенных лиц. Они отметили, что в ущелье не работают школы, однако можно получить первичную медицинскую помощь.

42. Отделение по правам человека расследовало произошедший 2 апреля случай, связанный с тем, что трех грузинских священников и четырех грузинских монахинь изгнали из села Ажара. Абхазская сторона заявила, что эта мера была вызвана тем, что эти священнослужители отказались признать абхазскую юрисдикцию и клерикальные власти.

События, связанные с деятельностью Миссии в целом

43. В течение отчетного периода группа Миссии по установлению фактов завершила расследование девяти дел. Она временно приостановила работу по четырем делам, входящим в сферу компетенции Совместной группы по установлению фактов, поскольку не было никаких реальных возможностей продолжать расследование.

IV. Вопросы прав человека

44. В течение отчетного периода Отделение Миссии по правам человека продолжило осуществлять свою программу по поощрению и защите прав человека, а также оказывать помощь местным неправительственным организациям. Сотрудники Отделения посещали места заключения, присутствовали на судебных заседаниях и давали консультации местному населению на той стороне линии прекращения огня, которая контролируется абхазами.

45. Отделение по правам человека занималось конкретными делами, которые касались права на физическую неприкосновенность, права на безопасность личности, равное обращение и недискриминацию, права на медицинское обслуживание, а также обвинений в вымогательстве. Оно продолжало также следить за делом одного юриста в Гагре, на которого в ноябре 2007 года было совершено нападение в ходе выполнения его профессиональных обязанностей. Кроме того, Отделение, расположенное в городе Сухум, продолжало расследовать жалобы, связанные с обеспечением должного судопроизводства, правом на справедливое судопроизводство, обращением с задержанными и имущественными правами.

46. Отделение занималось также двумя делами, которые касались попыток ограничить свободу слова в печатных средствах массовой информации. В обоих случаях редакторы известных абхазских независимых газет получили угрозы от лиц, связанных с официальными властями и одной политической партией. Оба эти инцидента были осуждены гражданским обществом и сотрудниками средств массовой информации, которые расценили эти действия как покушение на свободу слова.

47. Отделение продолжало поддерживать мероприятия, посвященные шестидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека. Гражданское общество, включая местные неправительственные организации, школьников, местные средства массовой информации и другие соответствующие заинтересованные стороны, участвовало в обсуждениях и дискуссиях «за круглым столом», которые были посвящены правам человека. Местное телевидение показало фильмы о том, как обстоит дело с правами человека в других частях мира.

48. Отделение Миссии по правам человека продолжало также содействовать осуществлению проекта по оказанию помощи местному населению совместными усилиями. В рамках этого проекта местные неправительственные организации получают гранты для того, чтобы они могли осуществлять на низовом уровне программы просвещения и подготовки кадров в области прав человека. Этот проект финансируется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

49. В течение отчетного периода должность сотрудника ОБСЕ по правам человека, приданная Отделению Миссии по правам человека, стала вакантной. После завершения мандата Миссии ОБСЕ в Грузии дальнейшая судьба этой должности остается неопределенной. В сотрудничестве с Миссией ОБСЕ Отделение по правам человека доработало и завершило свои программы по правам человека, которые получали поддержку от ОБСЕ.

V. Гуманитарная деятельность и восстановительные работы

50. В течение отчетного периода Миссия предоставляла благотворительную помощь школам, аптекам, родильным домам и домам для перемещенных лиц. Она также продолжала давать уроки английского языка для местных жителей по обе стороны линии прекращения огня. В марте Миссия закончила ремонт больницы в Гали.

51. ПРООН продолжала поддерживать ветеринарное обслуживание местных фермеров путем обучения ветеринаров и обеспечения поставок вакцин. С участием шести групп фермеров, в число которых входили абхазы, грузины и армяне, ПРООН начала строить базовые ирригационные системы в Гальском, Ткварчельском и Очамчирском районах, для того чтобы увеличить сельскохозяйственное производство. В целях оказания помощи женщинам-предпринимателям ПРООН провела семинар для углубленного изучения вопроса о развитии предпринимательской деятельности в контексте урегулирования конфликтов для женщин-предпринимателей абхазской, грузинской и армянской национальности из Гальского, Ткварчельского и Очамчирского районов.

52. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) начало собирать заявки для осуществления своей программы по улучшению временного жилья с помощью центров, которыми руководит организация «Уорлд вижн интернэшнл». Получено уже более 650 заявок, и сейчас идет процесс их проверки. В феврале УВКБ следило за условиями жизни местного населения после инцидента в Меоре Отобае (см. пункт 30 выше). 18 марта УВКБ и его партнеры помогли организовать визит абхазских представителей для того, чтобы ознакомить их с ходом реализации проектов УВКБ в городе Гали, а также в селах Бедиа и Набакеви. Местные жители воспользовались этой возможностью для того, чтобы рассказать о своих проблемах и самых насущных потребностях.

53. Датский совет по делам беженцев при поддержке со стороны Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству продолжал ремонт крыш, линий электропередач, водопровода и канализации в семи многоквартирных домах в

Сухумском, Очамчирском, Ткварчельском и Гальском районах, а также в 40 индивидуальных домах в Гальском и Ткварчельском районах. В сотрудничестве с УВКБ Датский совет по делам беженцев начал осуществление нового проекта по ремонту 100 индивидуальных домов, главным образом в Гальском районе.

54. Всемирная продовольственная программа (ВПП), сотрудничая с организацией «Уорлд вижн интернэшнл», предоставила помощь для 11 600 человек в рамках своих программ «продовольствие в обмен на работу» в Гальском, Ткварчельском и Очамчирском районах. В сотрудничестве с организацией «Уорлд вижн интернэшнл», УВКБ и Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству ВПП оказывала помощь бесплатным школьным столовым, в которых ежедневно питаются 1350 учащихся. Кроме того, в сотрудничестве с организацией «Врачи без границ» она продолжала предоставлять продукты питания пациентам в больнице Гульрипша.

55. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжал следить за условиями жизни детей и женщин, особенно в районах, расположенных около линии прекращения огня. В апреле, действуя вместе с организацией «Уорлд вижн интернэшнл» и местными неправительственными организациями, ЮНИСЕФ начал осуществлять программу, направленную на улучшение медицинского обслуживания женщин и детей и содействие социальной интеграции детей-инвалидов в Гальском районе. Он предоставил также техническое оборудование, включая компьютеры, и помогал проводить под своим надзором кампанию по иммунизации детей в трех школах в Очамчирском и Сухумском районах.

56. Международный комитет Красного Креста продолжал оказывать гуманитарную помощь местным жителям в верхней части Кодорского ущелья.

VI. Поддержка, оказываемая Миссией

57. Миссия продолжала осуществлять свою информационно-профилактическую программу по ВИЧ/СПИДу. Она проводила учебные занятия для имеющегося и прибывающего персонала и продолжала распространять и вывешивать наглядные материалы в районе деятельности Миссии. В рамках осуществления резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности Миссия регулярно рассматривала гендерные вопросы и приветствовала повышение роли женщин среди личного состава воинского контингента и увеличение вносимого ими вклада. 6 марта Миссия отпраздновала Международный женский день и распространила несколько информационных сообщений, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин и девочек.

VII. Финансовые аспекты

58. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/260 ассигновала 34,5 млн. долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. Если Совет Безопасности решит продлить мандат Миссии на период после 15 июня 2009 года, расходы на содержание Миссии будут ограничены

суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей на текущий период. Предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года был представлен Генеральной Ассамблеей для рассмотрения в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии.

59. По состоянию на 31 декабря 2008 года сумма невыплаченных начисленных взносов для специального счета Миссии составила 14,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на цели всех миротворческих операций составила на эту дату 2673,1 млн. долл. США.

VIII. Замечания и рекомендации

60. В течение отчетного периода усилия в рамках соглашения от 12 августа 2008 года и меры по осуществлению, согласованные 8 сентября 2008 года, позволили сохранить относительно спокойную обстановку в этом регионе. Я отмечаю достигнутую договоренность по документу под названием «Предложения о совместных механизмах по предотвращению инцидентов и реагированию на них» и созыв первого совещания по Южной Осетии на этой основе. Я надеюсь, что эти усилия могут привести к созданию более стабильного режима безопасности в этом районе, где в августе 2008 года имели место крупномасштабные боевые действия. Я призываю участников механизма, который будет создан под эгидой Организации Объединенных Наций, следовать этому примеру. Я также настоятельно призываю все стороны содействовать усилиям Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию гуманитарной помощи нуждающемуся населению.

61. В моих предыдущих докладах (S/2008/631 и S/2009/69) я рассказал об основных событиях, произошедших после августа 2008 года, а также об их влиянии на общую обстановку, в которой Миссия осуществляет свой мандат. Сложившаяся ситуация потребовала всеобъемлющего и глубокого рассмотрения роли Миссии в консультации с обеими сторонами и международными действующими лицами.

62. После принятия резолюции 1866 (2009) Совета Безопасности положение в плане безопасности в районе ответственности Миссии оставалось неустойчивым, поскольку сохранялась угроза инцидентов, в том числе связанных с минами и самодельными взрывными устройствами. Положение местного населения, особенно в Гальском районе, также вызывает опасения, поскольку имеются ограничения на свободу его передвижения через линию прекращения огня. Продолжается процесс размывания режима прекращения огня, который является главной основой разъединения сил и стабилизации. Тяжелая военная техника и личный состав вооруженных сил оставались в районе ответственности Миссии, несмотря на резолюцию 1866 (2009) Совета Безопасности, в которой содержится призыв уважать положения пункта 2(a) Московского соглашения.

63. В течение отчетного периода Миссия продолжала свою деятельность по обе стороны линии прекращения огня, содействуя общей стабильности и безопасности местного населения, особенно в Гальском районе. Однако поскольку продолжается размывание режима безопасности, необходимо достичь договоренности о новом режиме безопасности в целях долгосрочной стабилизации и обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций играла существенную роль в этом регионе.

64. После принятия резолюции 1866 (2009) я просил моего Специального представителя вступить в контакт с обеими сторонами, а также с международными действующими лицами в целях обсуждения вопроса о возможном новом режиме безопасности. Мой Специальный представитель разработал ряд принципов такого режима. После проведения предварительных консультаций мой Специальный представитель разработал более детальное предложение, которое он довел до сведения обеих сторон и ключевых международных действующих лиц в конце марта.

65. Опираясь на итоги этих, а также последовавших затем консультаций, я хотел бы рекомендовать перечисленные ниже элементы будущего режима безопасности:

a) строгое соблюдение прекращения огня на земле, на море и в воздушном пространстве, а также принципа неприменения силы;

b) зоны безопасности протяженностью 12 км по каждую сторону от линии прекращения огня. В этих зонах безопасности не должно быть никаких вооруженных сил и никакой военной техники. В этих зонах будет разрешено наличие только носимого личного огнестрельного оружия у сотрудников правоохранительных органов и органов безопасности; всего их должно быть не более 600 человек, и в их распоряжении должно быть не более 10 невооруженных бронетранспортеров;

c) зоны ограничения вооружений протяженностью 12 дополнительных километров по каждую сторону от линии прекращения огня. В этих зонах ограничения вооружений не должно быть никакой тяжелой военной техники, включая танки, ракетные системы, артиллерию и минометы калибром более 80 мм, за исключением бронетранспортеров, которых должно быть не более десяти. В этих зонах не должно быть мест хранения боеприпасов для тяжелых вооружений;

d) заблаговременное — то есть за 48–72 часа — уведомление о передвижениях личного состава и техники в зонах безопасности и зонах ограничения вооружений;

e) не разрешается присутствие военных и разведывательных летательных аппаратов, включая невооруженные беспилотные летательные аппараты, в зонах безопасности и зонах ограничения вооружений;

f) морские зоны безопасности протяженностью 12 морских миль от побережья и по 12 км с каждой стороны. В этих морских зонах безопасности не должно быть никаких судов военно-морских сил, за исключением не более пяти патрульных катеров береговой охраны или аналогичных легких судов;

g) регулярная деятельность Организации Объединенных Наций по отслеживанию положения в плане безопасности и гуманитарной ситуации в Кодорском ущелье;

h) меры по обеспечению транспарентности, включая доступ к информации и предоставление информации о военных сооружениях в Сенаки и Очамчире;

i) регулярные встречи в рамках совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них;

j) деятельность Организации Объединенных Наций по проведению расследований нарушений и представлению докладов о них;

к) безопасность и полная свобода передвижения персонала Организации Объединенных Наций.

66. На основе указанного выше режима безопасности, а также с учетом просьб, содержащихся в резолюции 1866 (2009) Совета Безопасности, я даю следующие рекомендации относительно будущей деятельности Миссии:

a) отслеживать и контролировать соблюдение режима безопасности, который предлагается в предыдущем пункте настоящего доклада;

b) поддерживать контакты с обеими сторонами и другими соответствующими действующими лицами, в том числе в рамках совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них, с тем чтобы не допускать возникновения напряженности и урегулировать инциденты;

c) содействовать свободе передвижения местного населения через линию прекращения огня, в том числе путем ведения наблюдения в пунктах ее пересечения;

d) содействовать оказанию гуманитарной помощи и созданию условий для безопасного и достойного возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, в том числе путем поощрения осуществления их основных прав и оказания содействия усилиям фондов и учреждений Организации Объединенных Наций по улучшению их социально-экономических условий;

e) содействовать — благодаря укреплению органов и видов деятельности Организации Объединенных Наций, связанных с деятельностью полиции и правами человека, в целях обеспечения эффективного отслеживания ситуации и проведения расследований — укреплению законности, а также уважению и защите прав человека местного и возвращающегося населения, особенно в зоне конфликта;

f) содействовать контактам между обеими сторонами в целях развития сотрудничества по практическим вопросам, укрепления доверия и ведения диалога.

67. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации, имеющая такой мандат, будет сотрудничать с другими международными партнерами в этом регионе, такими как Миссия по наблюдению Европейского союза и ОБСЕ. Кроме того, благодаря деятельности моего Специального представителя она будет содействовать совместной посреднической деятельности Европейского союза, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций в рамках выполнения соглашения от 12 августа 2008 года и мер по осуществлению, согласованных 8 сентября 2008 года.

68. В заключение я хотел бы выразить благодарность моему Специальному представителю и тем мужчинам и женщинам, которые служили в составе Миссии с 1993 года, за их усилия по содействию стабилизации обстановки на местах и за то, что, несмотря на сложную обстановку, они были полны решимости внести свой вклад в дело мира и безопасности в этом регионе.

Приложение

А. Страны, предоставляющие военных наблюдателей (по состоянию на 30 апреля 2009 года)

<i>Страны</i>	<i>Число военных наблюдателей</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	10 ^a
Хорватия	3
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	6
Франция	3
Германия	11 ^b
Гана	1
Греция	4
Венгрия	5
Индонезия	4
Иордания	7
Литва	2
Монголия	1
Пакистан	7
Польша	5
Республика Корея	7
Республика Молдова	1
Румыния	2
Российская Федерация	5
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	4
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	4
Йемен	3
Итого	129

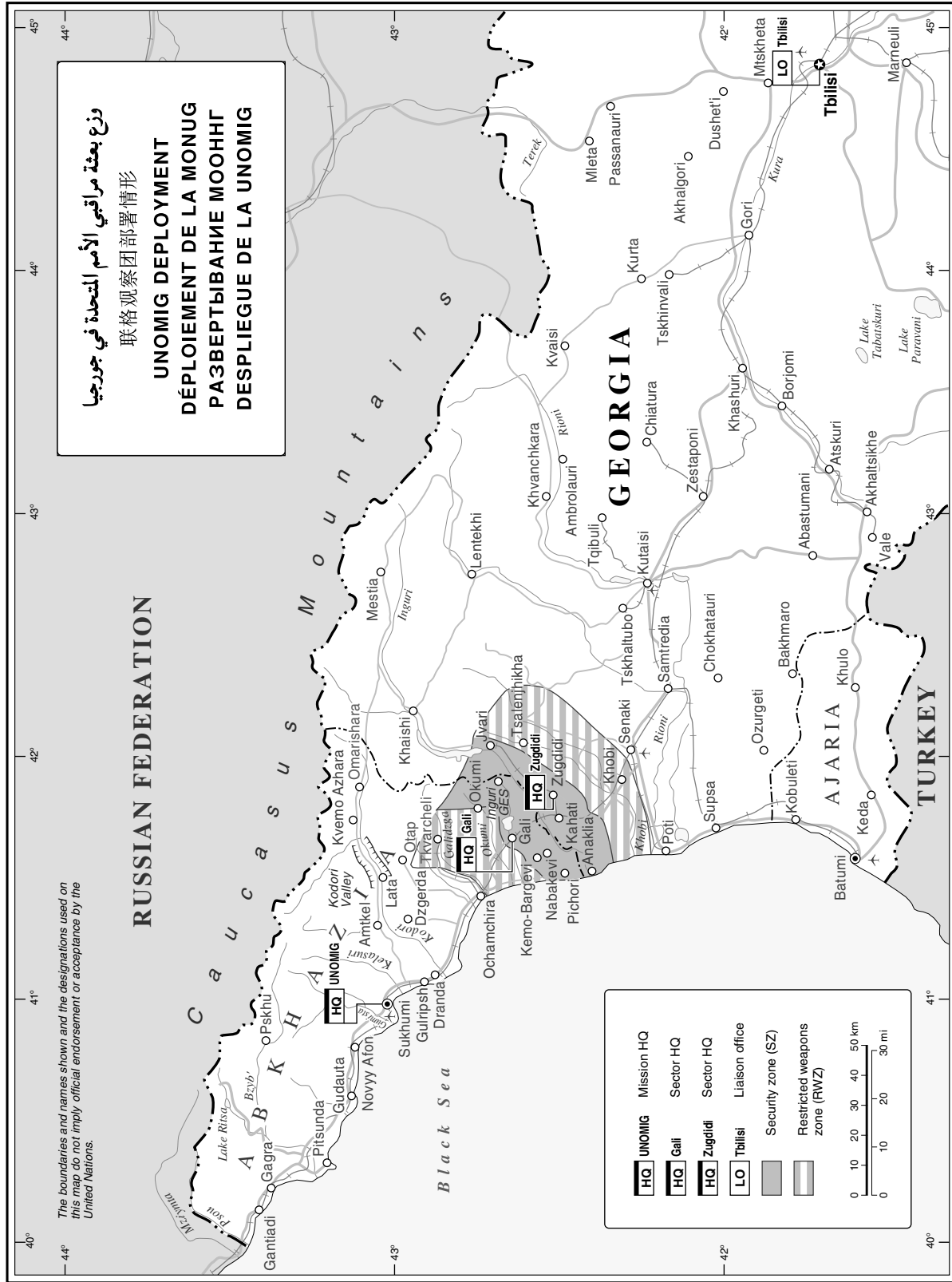
**В. Страны, предоставляющие сотрудников гражданской полиции
(по состоянию на 30 апреля 2009 года)**

<i>Страны</i>	<i>Число сотрудников гражданской полиции</i>
Чешская Республика	2
Германия	2
Гана	1
Филиппины	3
Польша	2
Российская Федерация	2
Швеция	2
Швейцария	1
Украина	1 ^c
Итого	16

^a Включая Главного военного наблюдателя.

^b Включая восемь медицинских работников.

^c Старший полицейский советник.



وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
 UNOMIG DEPLOYMENT
 DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
 РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООННГ
 DESPLIEGUE DE LA UNOMIG

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

HQ	UNOMIG Mission HQ
HQ	Sector HQ
HQ	Sector HQ
LO	Liaison office
	Security zone (SZ)
	Restricted weapons zone (RWZ)

0 10 20 30 40 50 km
 0 10 20 30 mi

Department of Field Support
 Cartographic Section

Map No. 3837 Rev. 61 UNITED NATIONS
 May 2009